

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ.

Tous les MERCREDIS

PAR

ANT. GAUVIN, Imprimeur.

TELEPHONE 3377

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, doivent être adressées à

LE MANITOBA,
SANT-BONIFACE, MANITOBA.

ABONNEMENT

Canada et États-Unis, \$1.00 par an
Europe (compagnie la poste), 2.00

TARIF DES ANNONCES

1ère insertion, par ligne, 12 mots

Chaque insertion subséquente, 8

N. B. — Les annonces de mariage, de

mariage et de mariage sont imprimées

à un taux de 15 mots chacune.

AVIS

Les annonces pour la France et

l'étranger (sauf le Canada) sont

payées en avance à la Parole Française

à Paris, qui a seule le monopole et

la responsabilité de ce service.

Magasin Departemental

PIONNIER DE SOMERSET

Nous avons depuis quelque temps considéré la possibilité d'adopter le système de faire les affaires absolument argent comptant et après avoir étudié la chose avec beaucoup de soins, nous avons conclu que les gens de Somerset et ses environs ont besoin d'un

Magasin Departemental

Ne vendant que pour argent comptant

Alors à partir du 1er Février prochain nous adopterons ce système.

En effet nous nous attendons bien de rencontrer de l'opposition, mais nous comptons sur l'intelligence du public pour nous supporter dans notre entreprise.

Nous sommes certains que nous serons capable de démontrer aux acheteurs les grands avantages qu'ils pourront bénéficier en raison de notre habileté de pouvoir vendre des marchandises venant directement du manufacturier, avec le moindre profit possible.

La plupart des gens connaissent les pertes qui proviennent d'un commerce ou l'on fait du crédit, c'est certainement ceux qui achètent pour argent comptant, dans ces magasins OU L'ON FAIT DU CRÉDIT, qui paye leur part de ces pertes.

Nous ne nous proposons pas de donner nos marchandises pour rien, ou de les vendre à sacrifice, mais nous nous proposons de marquer chaque article que nous avons en vente au prix d'argent comptant.

Il y aura certainement une différence marquée entre les deux prix tels que sur Marchandises Sèches, Hardes-Faites, Fourrures, Chaussures, Gants et Mitaines, Ferronnerie et Quincaillerie, Vaiselle et Verrerie, Epicerie, Bois de Construction, Bardesaux, Portes et Chassis, Cadres et Moulures, etc., etc., que nous ne craignons pas la plus sévère inspection.

Dans la dernière semaine de janvier, en finissant de faire l'inventaire nous remarquerons toutes nos marchandises en rouge au prix d'argent comptant, laissant les vieux prix pour montrer la différence entre les prix du crédit et ceux d'argent comptant.

Il n'y aura pas d'escompte ni de compte ouvert pour personne, chaque article acheté devra être payé au moment de l'achat.

Nous prendrons aussi les produits de la ferme au prix d'argent comptant.

Les vieilles méthodes de faire les affaires disparaissent rapidement en ces jours de lumière.

"LE PROGRÈS" voilà le "Motto" et ceux qui veulent réussir, doivent suivre le courant. Les négociants qui sont prospères aujourd'hui sont tous établis sur une base tout-à-fait argent comptant, où le crédit est complètement exclu, et qui est la seule manière par laquelle la valeur peut être redéterminée.

Les vieux et les nouveaux amis seront tous les bienvenus.

Encore quelques mots très importants en terminant. Tous ceux qui nous doivent et qui ne sont pas en mesure de nous payer maintenant non, leur donneront le temps raisonnable pour le faire, mais tous les comptes doivent être réglés sans délai, avec des billets négociables.

VOTRE DEVOUE SERVITEUR,

J. A. DECOSSE.

Cigares, Cigares, Cigares

Cigarettes, Cigarettes,

PORTE-CIGARES, PORTE-CIGARETTES, SACS A TABAC

T
A
B
A
CP
H
I
L
I
P
P
I
N
S

QUALITES, VARIETES, PRIX MODERES.

J. B. LECLERC,
LIQUEUR EN GROS

Nos. 21 et 23, Rue Dumoulin Saint-Boniface

Librairies Keroack

M. Keroack.

M. B. Keroack.

RUE DUMOULIN,

Saint-Boniface.

COIN DES RUES MAIN ET WATER.

Winnipeg

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classes, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cartes, images, articles de Noël et de Noël, lapins, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Nous vendons en gros au détail et aux marchands d'épicerie, livres, le plus bas et acceptable.

Bonnes occasions aux commissionnaires et négociants.

Les ordres par la poste seront promptement exécutés.

F. MURRAY

BARBIER-COIFFEUR

BLOCK DE L'HOTEL QUEBEC

Avenue Taché St. Boniface

Tables de Pool

ET RESTAURANT

OUVERT A TOUTES HEURES.

DR. G. A. DUBUC

BUREAU A WINNIPEG:

204 BLOCK MCINTYRE

TELEPHONE 110

Heures de Consultations, 2 à 5 P. M.

RESIDENCE: AVE. PROVENCHER

HEURES DE CONSULTATIONS

9 à 12 a. m. et 7 à 9 p. m.

TELEPHONE 1647

Visitez tous les jours à l'Hôpital de St. Boniface.

JOS. LECOMTE,

Notaire Public.

TERRES A VENDRE.

Dans Toutes les Paroisses

Françaises du Manitoba

Argent à Prêt.

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

Telephone 334 B. de P. 319

A. J. H. Dubuc

AVOCAT ET NOTAIRE

216 Avenue du Portage (Cct. Eud.)

4me porte de la Rue Main

BLOC DU TRUST & LOAN

ARGENT A PRÊTER - Placement de fonds privés

Telephone 334

Dr. Z. Peatman

Ex Médecin et Chirurgien

résident de l'Hôpital

St. Boniface.

304 Main Street Winnipeg

Vis-à-vis la gare du

Canadian Northern Railway

HEURES DE BUREAU: 8 à 9 a. m. 2 à 4 p. m.

7 à 9 p. m.

Visitez tous les jours à l'Hôpital de Saint-Boniface.

Telephone 2247.

JOSEPH BERNIER, NOEL BERNIER

Bernier & Bernier,

AVOCATS.

(Argent à prêter sur hypothèque)

Chambres 512-514, Bloc McIntyre

Rue Principale, Winnipeg.

Tel. No. 2079

Dr J. H. O. LAMBERT

HEURES DE BUREAU

WINNIPEG ST. BONIFACE

606 Main St. 8 à 9 a. m.

4 à 6 h. p. m. 12 à 2 p. m.

Dr Slater 6 à 8 p. m.

Phone 3908, 42 RUE DUMOULIN, Phone 1245

Visitez tous les jours à l'Hôpital St Boniface

Nos affaires dans les

montres ont tellement

augmenté que nous

sommes obligés d'aug-

menter notre personnel

pour satisfaire le pu-

blic.

THOS. J. PORTE Ltd.

BIJOUTIERS

101 Rue Principale, Winnipeg, Man.

On parle Français.

Patronisez la Pharmacie de

ST. BONIFACE

Nous diminuons nos prix et nos prix

sont satisfaisants. Les quelques prix

suivants vous convaincront.

Prix régulier. Réduit

Lydia Pinkham's Co. \$1.00 \$.85

Wampole, Cod Liver Oil 1.00 .75

Vin St. Michel 1.25 1.00

Vin Merani 1.25 1.00

Cop. Shop Hypophosphites 1.50 1.00

Bouillon Gough Syrup .35 .25

Dr. M. J. Shaw's Tar Syrup .50 .25

Toutes nos autres marchandises sont

réduites en proportion.

Venez vous convaincre par vous-

même.

Lisez notre annonce la semaine pro-

chaine.

Vous épargneriez de l'argent en

achat ici chez

R. A. McRUER,

Pharmacie Clinique

84 AVENUE PROVENCHER, ST. BONIFACE

Services de Nuit

TELEPHONE 304

CHOSSES DE FRANCE

LES DERNIERS GRANDS ENTERREMENTS

Du "Journal des Débats":

LES SERVICES FUNÉRAIRES

Les services funéraires de MM.

Ferdinand Brunet et Cassi-

gnel ont marqué la fin de nos

grands enterrements, au moins

des enterrements en vue, effec-

tués sous l'ancien régime du

Concordat. On sait que l'Egli-

se a manifesté la volonté formel-

le, qui doit faire loi pour les fi-

dèles que les cérémonies funé-

bres, — comme d'ailleurs, celles

des mariages, — en vient à re-

vêtir un très grand caractère de

simplicité. Cette volonté tend

même à établir un niveau éga-

litaire entre les diverses classes

sociales.

C'est ainsi qu'à la date d'au-

jourd'hui l'Eglise interdit l'appa-

rition de toutes tentures dans

les cérémonies de deuil. On sait

que d'autres part le préfet de la

Seine a déclaré que ces tentures

ne seraient point introduites

sans l'autorisation du curé — ce

qui semblerait indiquer que le

curé a encore des autorisations à

donner (?) L'Eglise, de son côté,

a voulu éviter que des attributs

profanes, magnifiques même,

viennent à être apposés sur les

tentures, par les soins d'amis du

défunt, en dehors même de toute

ingérence de la part de la fami-

le.

Les catafalques, également,

doivent disparaître du matériel

religieux des églises. Les cer-

cueils doivent être placés sim-

plement sur deux tréteaux, à l'en-

trée de l'église pour la levée du

corps, puis au haut de la nef

pour le service et l'absoute. Six

cierges au maximum doivent

brûler seulement. Deux prêtres

seulement assistent, l'un à l'effet

de dire la messe, le second pour la

levée du corps et l'absoute. De

même, deux chanteurs seulement,

qui se doivent faire entendre

sans accompagnement.

L'ancienne 6e classe est deve-

nue la première. Elle rassemble

la plus particulièrement dans les

quartiers du centre les riches et

les pauvres. Néanmoins, — et

en vue des quartiers indigents

où les fidèles ne peuvent depen-

ser la somme uniforme de 64 fr.,

— la 7e et la 8e classe se trou-

vent maintenues. Le nombre

de cierges peut n'être plus que

de deux à quatre; les chanteurs

sont supprimés.

Les nouvelles dispositions ten-

dent à faire se rapprocher l'Egli-

se actuelle des mœurs de la pri-

mitive Eglise.

La première cérémonie funé-

raire sous la nouvelle réglementa-

tion, a été célébrée, ce matin, à

dix heures, à l'église de la Trini-

té. L'enterrement était de sixiè-

me classe, la première clas- e du

régime nouveau. Pas une dra-

perie ni à la porte ni dans la

nef. Au catafalque avaient été

substitués deux simples tréteaux

de bois, qu'entouraient six

cierges allumés. Au maître-autel,

six prêtres assistaient à la levée

du corps, et un cinquième officiait.

Les grandes orgues se taisaient;

seul, l'harmonium accompagnait

les deux chanteurs, dernier reste

de la maîtrise.

Un petit incident à signaler:

la receveuse de chaises ayant ré-

clamé le prix de sa place à un

assistant, celui-ci répondit: "Je

ne paye pas, je suis de l'admini-

stration. Je suis ici pour vous

surveiller". La receveuse n'in-

sista pas.

Nos Affaires Municipales

Procès-verbal de la quatrième séance régulière du vingt-quatrième conseil de la ville de Saint-Boniface, tenue le lundi, 14 janvier 1907.

Étaient présents les conseillers Gauvin, Collin, Jean, Pelletier, Cusson et Marion. En l'absence de son honneur le maire Bertrand, le conseiller Gauvin, en sa qualité de pro-maire, occupa le fauteuil.

Le procès-verbal de la dernière séance régulière est lu et confirmé.

Proposé par le conseiller Pel-

letier, secondé par le conseiller

Marion, que la requête de MM. A. Despatis et al soit référée au comité des travaux publics. Agréé.

Proposé par le conseiller Cusson, secondé par le conseiller Marion, que les communications de MM. Chas Stewart & Co., et F. A. Taunton soient filées. Agréé.

Proposé par le conseiller Collin, secondé par le conseiller Pelletier, que les communications de MM. Chalmers, Hamilton & Fombour soient référées au comité des finances. Agréé.

Proposé par le conseiller Jean, secondé par le conseiller Pelletier, que le compte de The Collin Co., Ltd., \$21.35, ainsi que les communications de MM. Birkett & Heim, D. H. McCallman soient référées au comité des finances. Agréé.

Proposé par le conseiller Cusson, secondé par le conseiller Marion, que M. Bellemare soit engagé comme assistant mécanicien pour 1907 à raison de \$65 par mois, à condition qu'il remplisse son devoir conformément aux ordres du comité et de l'ingénieur de la ville. Agréé.

Proposé par le conseiller Collin, secondé par le conseiller Pelletier, que le règlement No. 433, pourvoyant à la nomination des évaluateurs de la ville pour l'année 1907 soit introduit et subisse sa première lecture. Agréé.

Proposé par le conseiller Cusson, secondé par le conseiller Marion, que le règlement No. 432, concernant la pose des fils électriques, etc., soit introduit et subisse maintenant sa deuxième lecture. Agréé.

Le conseil se formant alors en comité général sous la présidence du conseiller Marion, le dit règlement No. 431 est étudié et adopté par le comité général sans amendement. Le comité se lève et son président fait rapport au conseil que le dit règlement a été adopté, et sur motion du conseiller Marion, appuyé par le conseiller Cusson, le dit règlement No. 431 subit sa troisième lecture et est passé sous son titre.

Proposé par le conseiller Collin, secondé par le conseiller Cusson, que le Sec-Trésorier soit autorisé à pourvoir à l'engagement d'un assistant pour son département en remplacement de M. Lucien Lamoureux, démissionnaire, et qu'un cautionnement soit exigé de tous les employés du bureau du Sec-Trésorier qui ont accès à la perception et que dans le cas où les dits employés offriront une caution autre que d'une Compagnie de Garantie incorporée, les dits cautionnements offerts devront être acceptés par le comité des finances. Agréé.

Proposé par le conseiller Cusson, secondé par le conseiller Marion, qu'une copie du règlement No. 431, concernant la lumière électrique soit transmise aux personnes suivantes: Chas Stewart & Co.; F. Deny, Winnipeg Electric Railway Co., Bell Telephone Co., C. P. R. Telegraph Co., C. N. R. Telegraph Co., G. N. W. Telegraph Co. et R. J. Swain. Agréé.

Proposé par le conseiller Cusson, secondé par le conseiller Marion, qu'un congé de six semaines soit accordé au conseiller Metcalfe. Agréé.

Et la séance est levée.

MENUS PROPOS

LES FABRICANTS DE MOTS

Les médecins sont des fabricants de mots; — j'écris m-o-t-e; priez à M.M. les types de ne pas imprimer m-a-u-x.

C'est ainsi que les gens qui se rongent les ongles sont des onyrophagomanes; ceux qui croisent les jambes sont des kratopodomanes; ceux qui se mettent le petit doigt dans l'oreille des ot.dactylomanes.

Il y en a comme cela pour tous les petits tics communs aux hommes. Bornons là une énumération qui deviendrait vite fastidieuse. Mais signalons toutefois aux adolescents qui caressent de leur main droite une moustache naissante, qu'ils sont des kirstakostopomanes.

Eh bien! et les savants qui s'amusent à cataloguer et à baptiser ces manies, comment les appellera-t-on?

Great-West Cigar Stores

Importeurs de Prem

Demain soir

Il y aura, demain soir, jeudi, au club Cartier, une réunion des amis du gouvernement Roblin. Cette réunion sera importante. Tous ceux qui ont à cœur le triomphe du gouvernement, tous ceux qui ont bonne volonté et cœur généreux au travail sont invités à se rendre demain soir au Club Cartier. Il convient de se mettre à l'œuvre sur l'heure.

Monsieur l'abbé Fillion

Les Cloches de Saint Boniface

M. l'abbé Fillion curé de St-Jean-Baptiste est mort très promptement, d'un empoisonnement du sang survenu à la suite d'une petite écorchure au doigt. Aussi dur pour lui-même, que pour son peuple, M. l'abbé Fillion ne prit guère garde à cette petite blessure; et malgré l'avertissement du docteur, il n'y apporta aucune attention. Malheureusement, le mal s'envenima tout à coup, et au bout de trois jours, inspira une réelle crainte. Lundi, le 7 janvier, M. Fillion était allé à Lorette, et le mardi il disait la messe de mariage d'une de ses petites nièces. Il était souffrant mais n'attribuait pas à sa légère blessure la malaise qu'il ressentait, bien qu'il eût le doigt déjà très enflé. Jusqu'au vendredi soir cependant, rien ne pouvait faire prévoir un danger imminent. Le soir de ce jour, il prit son souper comme à l'ordinaire; puis après la veillée, il se mit au lit à l'heure habituelle. Vers le milieu de la nuit, M. le Vicar ayant entendu du bruit dans la chambre de M. le Curé, se hâta d'aller voir ce qu'il y avait. En entrant, il aperçut M. le Curé écorché sur le plancher et incapable de tout mouvement. Avec l'aide du domestique, il parvint à le remettre dans le lit. M. le Curé se mit alors à délirer. Le docteur fut aussitôt appelé et dès que M. le Curé eut repris connaissance, il l'avertit qu'il n'en avait pas pour longtemps à vivre. Parfaitement revenu à lui, M. le Curé se prépara aussitôt à recevoir les derniers sacrements. Il fit une confession générale à son vicaire M. l'abbé Groulx, qui lui administra aussitôt l'Extrême Onction et lui donna la communion. M. le Curé fit tout cela avec un calme et une sérénité aussi étonnantes qu'admirables. La mort ne l'épouvanta pas d'ailleurs car, depuis longtemps il en parlait et semblait l'appeler. Au jour de l'An, après avoir remis les règlements de l'école à un des commissaires, M. Fillion lui disait avec calme: Maintenant que j'ai des Soeurs pour mes petites filles et des frères pour mes garçons, je suis content, j'ai fini ma tâche et il me semble que je n'ai plus qu'à partir. Son insistance sur sa mort prochaine était frappante et, maintenant que la mort est venue, ses paroles d'alors ne peuvent apparaître que comme de réelles prédictions de ce qui devait, hélas! se réaliser si vite. C'est avec un calme complet et une foi admirable que M. Fillion répondit jusqu'à la fin aux prières des agonisants que son vicaire et deux religieuses de Jésus-Marie récitèrent auprès du fauteuil dans lequel il était assis. Enfin, vers les 10 h. M. le Curé tomba dans le coma et rendit peu après, le dernier soupir. Il s'est éteint si doucement que les religieuses présentes ne s'en aperçurent pas tout d'abord. Ce ne fut que plusieurs minutes après qu'il les se rendit compte de la trop triste réalité.

Au Collège

L'Académie Française du collège de Saint-Boniface nous a donné lundi soir une séance littéraire et artistique dont nous ne saurions faire trop d'éloges. Nous avons été fiers de cette belle et vaillante jeunesse qui passe ses journées à l'étude et qui peut ainsi se faire si magnifiquement applaudir quand elle se présente en public. La pièce de résistance de cette séance a été un débat d'un intérêt très captivant: L'influence de la presse comparée à celle de l'école. M. M. J. B. Sauvage et M. Alexandre Bernier avaient chargé de ce débat qu'on a suivi avec une intense attention. Trois juges distingués: le R. P. Dugas, recteur du collège, M. l'abbé Beliveau et M. Roger Goulet ont donné la palme au défenseur de l'école, mais ils ont aussi très



Deux dans une seule famille.

M. Koenig, de Montréal, Can. a été élu président de l'Académie Française du collège de Saint-Boniface. M. Koenig a été élu président de l'Académie Française du collège de Saint-Boniface. M. Koenig a été élu président de l'Académie Française du collège de Saint-Boniface.

GRATIS. M. Koenig, de Montréal, Can. a été élu président de l'Académie Française du collège de Saint-Boniface. M. Koenig a été élu président de l'Académie Française du collège de Saint-Boniface.

Justement rendu hommage au très éloquent discours du tenant de la presse. Mgr l'Archevêque a terminé la soirée par un gracieux discours de félicitations aux orateurs et à leurs professeurs.

Le programme comptait aussi une scène très spirituelle du Malade Imaginaire, un beau travail littéraire par M. J. B. Prince, sur l'histoire du Canada, une déclamation à l'emporte-pièce par M. Alexandre Lambert, et plusieurs morceaux de musique vocale et instrumentale sous la savante direction du R. P. Cotter.

Nous félicitons cordialement notre collègue et ses élèves. Cette séance nous révèle le labeur admirable qui se fait dans cette maison consacrée à l'instruction de la jeunesse catholique du pays. Au R. P. Chossegros, le directeur de l'Académie, nous devons un mot spécial de remerciement pour cette splendide soirée. — Communiqué.

CHEZ NOUS ET AUTOUR DE NOUS

—Congé de sortie, hier, au collège.

—La population catholique de Winnipeg est de 18,000.

—La diète de combustible se fait encore une fois péniblement sentir à Brandon.

—M. Bertrand, avenue Provencher, donne ce soir une réception de jeunesse.

—Il y a eu mercredi dernier une jolie soirée chez madame G. Couture, avenue Provencher.

—Madame Dr. G. A. Dubuc, Avenue Provencher, recevra, vendredi 8 du courant, de 4 heures à 6 heures.

—M. et Mme F. Lavoie sont arrivés d'une promenade de plusieurs semaines dans la province de Québec.

—M. Delisle, ingénieur de la ville, est de retour d'un voyage de quelques semaines dans la province de Québec.

—Le Rev. M. St. Amand, de Pine Wood, a été nommé curé de St. Jean-Baptiste en remplacement de feu M. l'abbé Fillion.

—Assemblée des membres de l'Union St-Cécile ce soir à l'Ecole Normale. On compte sur une réunion nombreuse.

—La neige a forcé les compagnies de chemins de fer depuis huit jours à annuler plusieurs trains sur les lignes locales.

—A VENDRE: En bloc, chevaux et voiture, harnais, robes de car, le express et camion. S'adresser à M. E. N. Bourgois, 459 rue St-Joseph.

—On demande des jeunes filles pour travailler aux pantalons et vestes pour une maison de gros. S'adresser à la manufacture 165 Rue James Est Winnipeg.

—M. André Hoogenstraeten rue Alfred, Winnipeg, a donné samedi soir, un dîner en l'honneur de Monsieur Joseph Bernier, candidat du Gouvernement Roblin.

—M. Jos. Bourgeault doit déménager ses scieries de pierre de Winnipeg à St Boniface dans quelques semaines sur un vaste terrain près de la rivière la Seine.

—Toutes les personnes qui souffrent du mal de tête, de la névralgie ou d'une fatigue quelconque des yeux feraient bien de consulter notre expert en optique, gradué de la Horthippal Company, manufacturiers de lunettes, à Londres Angleterre. Satisfaction garantie dans tous les cas. Toutes commandes pour les lunettes reçues par la maille recevront une attention particulière. Envoyer pour le catalogue pour

la liste de nos prix. Nous parlons français. RYAN OFFICIAL Co. 327 Avenue du Portage. Winnipeg.

—Le C.N.R. annonce dans le moment une excursion à Chicago au prix de \$24.75. C'est une superbe occasion pour ceux qui aiment à faire un rapide voyage aux Etats-Unis.

—M. Joseph Lecomte est revenu il y a quelques jours d'un voyage à la Colombie Anglaise. Il est très content de ce voyage; il a beaucoup admiré le beau paysage de cette province.

—Monsieur Aimé Benard, candidat conservateur dans Assiniboia, est retenu à sa chambre par la maladie. Son médecin lui prescrit un repos complet durant une dizaine de jours.

—Magnifique lot à vendre, rue St-Jean-Baptiste, entre l'avenue Provencher et Cathédrale. Bas prix et conditions faciles; s'adresser à Noël Bernier, 512 McIntyre Block, ou à sa résidence, avenue Provencher.

—Perdue: Dimanche dernier entre le numéro 136 Est Notre-Dame et l'Hospice Taché, probablement sur les trottoirs, une montre d'or pour dame; prière de rapporter chez Watson's, 372 rue Main. Récompense libérale.

—Un bachelier es-lettres donnera des leçons, à résidence ou par correspondance, dans les deux langues (anglaise et française). Aussi, si on le désire, en allemand, italien et latin. S'adresser à M. N., Bureau du journal Le Manitoba.

—Le bureau de contrôle de Winnipeg surveille avec un soin louable l'approvisionnement de combustible de la ville. Depuis samedi, 750 cordes de bois et 2500 tonnes de charbon sont entrées à Winnipeg. De sorte que les craintes exprimées il y a quelques jours sont maintenant dissipées.

—Un comble: Un individu, un "tough" s'est présenté lundi soir chez le chef de police McRae de Winnipeg, a lancé une pierre dans une vitre, qu'elle a fracassé d'abord, pour ensuite causer d'autres dommages à l'intérieur. Conclusion: la demeure des policiers n'est pas plus en sûreté que celle des autres citoyens!

—Un individu s'est présenté, la semaine dernière devant un ministre protestant, à Prince Albert, en compagnie d'une jeune fille qu'il voulait épouser. Le ministre, au moment où il s'apprêtait à célébrer, a demandé l'âge de la jeune fille; elle n'avait que douze ans! Le ministre a renvoyé le couple sans les avoir mariés.

Le Savon "Lifebuoy" — Désinfectant — est recommandé par les médecins comme une sauvegarde contre les maladies contagieuses.

"QU'IL FICIT IT IN WAGBORN'S GUARD"

Les graines de Ferry

Toutes les Gardes-malades vous diront: "Les invalides ont besoin d'une nourriture qui se digère facilement, parce qu'en cas de maladie, les sucs gastriques sont si affaiblis qu'ils ne peuvent pas agir convenablement sur des aliments ordinaires."

Un peu de stimulant aussi est nécessaire, mais ce doit être un stimulant sans réaction. Le thé, le café, les liqueurs fortes et autres préparations semblables sont des stimulants qui réagissent.

Le thé de bœuf et les extraits de viande sont aussi des stimulants, mais avec cette différence qu'ils ne réagissent pas. Mais, toutefois, tout en ayant des propriétés stimulantes, ils sont pratiquement dépourvus de qualités nutritives.

Le "Bovril" stimule, mais nourrit en même temps, parce qu'en lui les qualités nutritives du bœuf, la fibrine et l'albumine sont complètement préservées.

"Bovril" est une véritable nourriture. Non pas un simple stimulant.

LA TOUX et LE RHUME

Peuvent être promptement Guéris.

BAUME RHUMAL

convient à tous les Ages. Petite dose. Guérit les rhumes aigus, la toux, l'enrouement et toutes les affections de la gorge et des poumons. Donne un soulagement instantané et permanent. Il est indispensable dans toute famille. Bon surtout pour les enfants. Prix: 25c la bouteille. L. R. BARNES, Montréal.

LE PROFESSEUR P. SALE

Réouvrira ses cours de musique vocale et instrumentale le premier septembre prochain. Leçons à domicile et dans son studio.

111 RUE MASSON ST. BONIFACE.

A LOUER

Un Magasin dans le Bloc Lamontagne Avenue Provencher St. Boniface. S'adresser à J. A. MARION, 35 Rue Dumoulin, St. Boniface.

AVIS

Application sera faite au Parlement du Canada à la session actuelle pour incorporer une compagnie sous le nom de "Winnipeg & Northwestern Railway Company" pour construire et opérer un chemin de fer de Winnipeg vers le nord entre les lacs Winnipeg et Manitoba et le long de la Garrot River Valley y ensuite vers l'Ouest par le Fort de la Corne ou après, ensuite le long de la rivière St. Katchewan Nord jusqu'à la rivière Lobos et avec embranchements (a) depuis un point sur la ligne principale près et à l'Ouest de Prince Albert jusqu'à Battleford; (b) depuis un point sur la ligne principale près de St. Louis jusqu'au lac La Biche et (c) depuis un point sur la ligne principale nord-ouest de Victoria, du côté sud-ouest le long de la rivière St. Katchewan Nord à Edmonton allant au nord à Athabasca Landing et déclarant que l'entreprise sera à l'avantage du Canada.

A. T. DRUMMOND, Pour les applicants. Toronto, 11 janvier 1907.

Les graines de Ferry

Les meilleures graines sont les graines de FERRY. Elles sont de première qualité et ont été sélectionnées avec soin. Elles sont disponibles dans toutes les pharmacies et magasins de grains.

AVIS

Nous avons plaisir à annoncer à nos clients que nous venons d'ouvrir nos bureaux sur la

RUE GARRY, NO. 289

Juste en arrière du Free Press après le 1er Novembre.

De La Ciccioli & Co.

289 Rue Garry.

The Colonial College of Music

LOUIS STENDAH, Président

H. W. HOREN, Directeur

PERSONNEL

PIANO

Madame Beau-béni (Paris)

Jonas Palsen

Melle N. Hoople, Élémentaire

VIOLON

Aerbert W. Horton (Vienne)

MANCOUNE ET GUITARE

L. L. Stendahl, Melle N. Hoople

VOCALE

R. Franz Otto (Berlin)

ELOCUTION:

Clara M. Conry, A. I. C. M.

THEORIE, HARMONIE, COMPOSITION, LECTURE A VUE

Commonwealth Block. Phone 25833

Desjardins & Cie

Entrepreneurs de POMPES FUNEBRES

Nous avons l'honneur de vous annoncer que nous avons ouvert un établissement d'entrepreneurs de pompes funèbres à Saint Boniface, Man., Rue Provencher, (entre par le Bureau de Poste.)

Nous nous sommes procuré de Montréal deux magnifiques corbillards de première classe.

Nous faisons nous-mêmes les cercueils, ce qui nous permet de les vendre à meilleur marché qu'ailleurs et de vous donner quelque chose de première classe; vous pourrez en juger vous-mêmes par nos prix qui sont de \$1.00 (une piastre), en montant.

Nous avons aussi ce qu'il y a de mieux en fait de fournitures pour chambres mortuaires, et ensevelissement.

Tout ce qui nous sera confié sera fait d'une manière tout à fait irréprochable.

Vous êtes invités à venir faire une visite à nos établissements, Rue Provencher, Saint-Boniface, porte du Bureau de Poste.

Desjardins & Cie

BLOC LAMONTAGNE

RESIDENCE: 168 Rue Notre-Dame

ALF. G. CARTER

502 MCINTYRE BLOCK

Agent d'Immeubles et Courtier

Argent à prêter sur propriétés modernes, en ville; intérêt modéré. Choix de lots dans toutes les parties de la ville; on échange les maisons et les fermes.

PHONE: 3808

BUREAU OUVERT DANS LA SOIRÉE

"Western Conservatory of Music"

Leçons privées données par les professeurs les plus compétents:

PIANO, VIOLON, MANDOLINE, GUITARE, BANJO, OBOE, CLARINETTE, FLUTE, CORNET, etc.

Lecture à vue, classes d'orchestre.

ECOLE OUVERTE A 10 h. a.m., a 10 h. p.m.

621 Scott Block, WINNIPEG

Peintre - Decorateur

M. Gabriel Ariel a l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert une boutique de peinture, No. 79 Rue Lang.

M. Ariel s'est assuré les concours d'artistes décorateurs diplômés. Décorations de salons, dorures, peintures en faux bois, (sans enlever nécessairement les tapis); aussi nettoyage de meubles, pianos, etc.; aussi l'extérieur des maisons. Nos ouvrages sont nos meilleures références.

Telephone: 5096.

AVIS

Avis est par les prés mis données que quand l'act d'incorporation d'une compagnie sous le nom "The Manitoba Radiol Highway Company" sera soumis au Parlement du Canada à la session actuelle, de même sera faite du pouvoir d'étendre la ligne du chemin de fer proposée dans une direction nord, de Lander vers un point sur les bords de la baie Winnipeg, à un point des côtes de la Baie d'Hudson, dans le district de Kewatin.

ARTHUR WAGNER, Pour les requérants.

Dati à Winnipeg, ce 18 jours de décembre 1906.

Services rendus du Bureau des Lignes de Fer vers les points pour l'avis de la Baie d'Hudson et vers les autres points.

Elle a detrone toutes ses rivales ARCADIAN Pure

L'Eau de Table-Minérale Effervescente, NATURELLE ET PURE, Si délicieusement agréable au palais, Si bienfaisante à l'estomac, Si efficace contre la paresse des intestins, Si favorable au bon fonctionnement de tous les organes. Bevez-la en toute confiance: c'est la sante reconquise. Demandez-la a votre fournisseur

DISTRIBUTEURS GENERAUX:

THE RICHARD - BELIVEAU Co. LTD.

330 RUE MAIN, WINNIPEG

Telephone 5762

Th. Oddson & Co

A VENDRE

Subdivision voisine du chemin de fer, Grand Tronc. Voyez pour les prix et les détails. Surveillez notre annonce pour faire des bons marchés.

REAL ESTATE BROKERS

55 TRIBUNE BLDG. PHONE 2312

WINNIPEG

LE MANITOBA

LE PAYS DES BONNES OCCASIONS

POUR LE

Cultivateur, le mécanicien ou le travailleurs.

Le port de tous ceux qui veulent fonder un chez soi

— CU —

La culture du grain, l'élevage des animaux, commerce de laitage amassent rapidement une fortune.

EN 1905.

1. 2,643,588 acres ont produit 55,761,416 minots de blé, une moyenne de 21 minots à l'acre.

2. Les cultivateurs ont dépensé \$4,000,000 dans l'érection de bâtiments pour la ferme.

3. Winnipeg a dépensé \$10,000,000 en construction.

4. Un collège provincial d'agriculture a été fondé.

5. La terre a augmenté de valeur dans toute la province. Elle vaut maintenant de \$6 à \$50 l'acre.

6. Le Manitoba a 40,000 fermiers à l'aise.

2. Le Manitoba a encore 20,000,000 d'acres de bonne terre non cultivée, attendant la colonisation.

A ceux qui se proposent de venir dans l'Ouest.

Vous ne devez pas passer par Winnipeg sans arrêter pour obtenir toutes les informations nécessaires sur les homesteads et les terres à vendre par le gouvernement provincial, compagnies de chemins de fer et de terrains.

R. P. ROBLIN, Premier du Manitoba et Ministre de l'Agriculture

JOSEPH BURKE, 617 rue Main, Winnipeg Man.

JAS. HARTNEY, 77 York Street, Toronto, On

G. Olafson & Co.

FARINE D'AVOINE, ET VARIÉTÉS DE TOUTES LES FARINES, GRAINE DE LIN ET SARRAZIN

Bloc Olafson, rue King, Winnipeg

LA CUSSON

LUMBER Co. Limited.

Scieries Cours et Bureaux, Avenue Provencher, vis-à-vis la rue St-Joseph.

Telephone 2625

Boite de Poste 20

FABRICANTS DE

Portes et Chassis, Cadres, Moulures, Bois Tournés. Toutes sortes d'ornementations intérieures et extérieures. Balcons d'église, Autels, Prie-Dieu, etc., etc.

MARCHANDS DE

Toutes espèces de bois de construction, planches, lattes en bois et métalliques, bois de chauffage, etc., etc.

Pierre pour fondation, Chaux, Sable, Ciment.

Toutes sortes de matériaux pour enduits, Plâtres, etc., etc.

Ferronnerie pour Bâtimens, Clois, Vitres, Peintures, Huiles, Vernis, Pinceaux, etc., etc.

EPICERIES ET...

CHAUSSURES SONT

maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours un magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc.

Quoi qu'il en soit, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.

T. PALLETTIER, 47 RUE TACHÉ, ST-BONIFACE.

A LEMAY

ST-BONIFACE, MAN.

Clos de Bois

Toute espèce de Boiserie Pines; Châssis et Portes de Toutes Sortes; Bois de Cor et de Charbon Dur et Men

Etant le seul Marchand de Bois Canadien Français de Winnipeg et de Saint-Boniface, je sollicite le patronage du public et particulièrement celui de mes compatriotes

COIN DES RUES THIBAUT ET PROVENCHER.

Telephone 1364

ECURIE DE LOUAGE

De M. Denis D'Aoust

161 et 163 Rue Garry

M. Dujardin informe ses amis et le public qu'il a racheté d'Olds une magnifique voiture pour mariages et autres cérémonies spéciales. Vraie la plus belle de la ville elle coûtera un peu plus cher que les autres pour la faire sortir.

J. DUJARDIN, Prop.

Telephone 141.

A. LACROIX

BOUCHER

Arrière Tache Saint-Boniface

Après avoir été l'élève de M. P. Trudon, le compte est toujours le même de première qualité et à bas prix. Une visite vous convaincra de l'avantage qu'il y a à faire vos achats ici.

A. LACROIX

CHRONIQUE DU MANITOBA

LE STICK

Voici le compartiment des dames seules.

—Complet!... pas de change!

—C'est-à-dire, la y a-t-elle bien.

—Surtout! Oh non! J'ai peur à chaque station de voir monter un rastaquouille, tenez, j'aperçois là deux vieillards très inoffensifs.

—Mais les deux autres coins sont pris.

—Qu'importe! Les deux autres coins sont pris.

—Elle releva sa valisette, offrit sa joue à la herbe blanche du vieux monsieur qui l'accompagnait, et monta lentement les marches du wagon.

—J'étais à ma tante.

—Nous serons contents d'avoir des nouvelles de ton voyage.

—Il n'est pas long, heureusement!

—N'oublie pas de rapporter encore à Amiens en revenant pour Paris.

—Certainement, c'est promis.

—Bonne nuit, dit-elle.

—Elle eut un petit rire malicieux.

—Je leur dirai que, malgré mes instantanés, vous n'avez pas voulu venir les voir avec moi.

—Méchante, tu sais bien que tu n'as pu y arriver.

—Soyez tranquille, ils ne me croiront pas si j'affirmais de vous calomnier. — Madame m'embrassera... adieu, à bientôt.

—Bon voyage, écrit-elle demain.

—Demain sans faute, adieu, adieu, mon petit oncle.

Le train s'ébranla, elle quitta la fenêtre où elle s'était accoudée pour écrire, et murmura une excuse en frotant les genoux du respectable ménage qui s'y faisait vis-à-vis.

—Acceptez ce coin, Madame, dit un voyageur en venant vivement prendre place au milieu de la banquette.

Un souriant: "Je vous remercie, Monsieur", le récompensa de ce bon mouvement, elle escaleta les pieds d'un gros monsieur qui quitta le compartiment du wagon à elle cédée et saluait, et s'assit en face d'une énorme dame dont la perrière rouille frissonnait sous les roses écarlates d'un oignon abrasé d'abricot, un teint de tomate, une robe châteaubriant à galons d'or, un mantelet surchargé de paillettes et de jais clair de lune parachevaient ce type flamboyant de marchand à la toilette.

—Et ce pour faire cette caricature qu'il m'a offert son coin, pensa la voyageuse; l'autre ménage là-bas est l'antipode de celui-ci, il semble comme il faut, et ce jeune homme aussi, mais quand il cessera de m'espionner par-dessus son journal j'en tirai mieux l'horoscope.

Elle prit dans le fourreau de toile grise qui enveloppait ses parapluies et ombrelles un numéro de la *Revue du Monde Catholique* et en jeta l'enveloppe à ses pieds après l'avoir feuilletée; le jour baissait, il lui fallait bientôt se contenter d'en couper les pages sous le regard toujours furtivement inquiet de son voisin de biais.

—Quel donc est-elle? se demandait-elle, j'ai déjà vu ses traits... où?... quand?... Je... blonde, de beaux yeux expressifs, gracieuse, l'air si doux... je la connais pourtant! Voyons donc: elle ressemble à quelqu'un... non, à quelque chose... j'y suis! la grande photographie qu'Hermine a sur son piano, robe blanche décollée: oui, c'est cela, tout à fait, sauf la toilette; c'est elle encore vêtue de noir et porte le bandeau de veuve, il y a cependant trois ans, quatre ans même que M. de Lanson est mort des suites d'une fluxion de poitrine attrapée le jour même de son mariage... si je pouvais ramasser l'adresse de sa revue je serais fixé;... et le va à Vu liers... Vu liers, ce nom n'est-il pas celui de ses parents?

Ses réflexions furent interrompues par les interpellations criardes que la dame mastodonte adressait à son gros mari.

—Dis donc, Eliot, tu n'as pas emporté tes pantoufles fourrées, je parle et tu ne réponds sur les betteraves où l'as-tu mis! Il faut le lire à Antoine, car du suite en arrivant, tu sais bien, car j'en n'en parlerai pas, il est si occupé avec ses fourreaux économiques (faute invention, cette soupe se saisi! on ruine les bourgeois en sous-cripions pour se griser des anarchistes, apôtre des dynamiteurs; si on ne les nourrit pas si bien ils s'en iraient ailleurs, nous en serions débarrassés. Au lieu de ça on réchauffe tous ces arriérés dans notre sein et, pour remerciement, ils nous font sauter.

La jeune voyageuse ne put réprimer un sourire: le vaste asile qu'eussent trouvé les serpents dans le sein plantureux de cet énorme fémur lui parut fameux!

Cette-ci prit au vol ce source pour une marque d'approbation et d'un air ahurissant:

—Y a-t-il aussi des fourreaux à Amiens, Madame?

—Je n'ai pas Amiens, Madame, mais je ne doute pas qu'il y en ait.

—Certainement, car dans les grandes villes les marchands et les voyageurs sont plus exigeants que dans les petites localités.

—Les fourreaux économiques, repartit la jeune femme, sont, je crois, organisés surtout dans le but de venir en aide aux familles nombreuses: le salaire d'un seul ouvrier ne peut pas toujours procurer à tous les siens pain, gîte, vêtements, chauffage, suffisant en hiver.

—Il n'est qu'à faire des économies, l'écrit.

—Ce serait prudent, mais si, pour une raison ou pour une autre, ils n'ont pas de fonds de réserve, on ne peut pourtant les laisser mourir de faim.

—Oh! ils savent bien s'arranger pour ne pas périr, je vous en réponds.

—Oh! quand on se secourt à temps! j'ai vu cette hiver à Paris une famille pauvre, qui, à quatre heures du soir n'avait rien mangé depuis la veille.

Le gros monsieur fit un geste incrédule.

—Ils étaient huit dans un taudis obscur, sans fenêtre, d'où la police leur avait si gentiment fait d'avoir à déguerpir par mesure de salubrité publique; la sans-membres, sans l'un, serrés les uns contre les autres pour se réchauffer, ils priaient Dieu en pleurant, le père sortait de l'hôpital; une de mes amies avait causé avec avec lui, et per-bonheur avait écrit son adresse sur la liste des gens à visiter.

—Pourquoi ne restent-ils pas dans leurs villages aussi!

—Les gros salaires des villes les attirent, puis la pauvreté règne à la campagne comme ailleurs; je connais certains enfants de Vailliers.

Se reprenant: certains enfants de pauvres, veux-je dire, qui ne vivent que de pain sec, de pain de terre et d'un peu de lait de chèvre; leur mère, morte, met le diable au corps, et pour le plaisir de faire de la soupe, elle se met à vendre les enfants.

—Et par suite de maladie.

—C'est-à-dire, l'hôpital.

—Oh! mais chez eux plus de travail, par conséquent plus de paye et le gros arrive au galop! Rien de plus doux alors que de le leur attendre au pied du pont.

—Pourquoi tant discuter avec cette affreuse pastèque, peuplet le jeune homme, d'est trop de bonté ma foi! elle ne s'en fera jamais comprendre... Ah! la voici de nous venir! elle se penche dans mon espace et ferme les yeux, pour crier l'extinction sans doute!

Le reflet du wagon occupait l'ombre de ses cils châtains et attirant l'oeil de son visage dont les lignes gracieuses, peu régulières à l'antique, conservaient au regard l'expression d'indolence douce et de charme magnétique qui captivait de plus en plus le voyageur attentif.

La chaleur d'argent d'un rosier noir qu'elle dissimulait dans ses mains s'élevait lentement d'un pouce et un index révélateurs. Elle parut se réveiller à la station d'Albert et regarda, non sans une nuance d'inquiétude, le vieux couple muet s'en aller.

—Vous êtes bien jeune pour voyager ainsi toute seule, dit la grosse comère à qui rien n'échappait, allez-vous encore loin?

—Je descends à Arras... pour prendre un autre train, répondit-elle évasivement.

—Une autre ligne, une petite ligne alors?

—Oui.

—Et c'est bien pis! la voie est défectueuse, on est obligé de faire tant d'arrêts qu'il y a tous les jours des crissements sur le journal. — Vraiment ennuyeux, la jeune femme se replongea dans un roman libérateur, mais, n'importe, ces ombes vaines commencent leur course-ménage de départ.

A leur exemple, rassemblées nos officines, se dit-elle, heureusement la tête-tête ne sera pas long, me voici bientôt arrivée.

Elle prit à la main son sac et son rouleau de parapluies, toute prête à descendre à la prochaine station. Des que le train, bruyamment évacué par le couple lourdement endormi, le jeune homme vint s'asseoir en face d'elle.

—Madame, voulez-vous me permettre de relever cette vitre? L'énorme Boudha féminin qui nous tenait lieu de paravent empêchait l'air froid de pénétrer ici... ajouta-t-il en souriant.

—Un signe d'assentiment lui répondit.

—Permettez-moi pour m'embrasser sans que je puisse me faire entendre, pensa-t-elle, cette contre-façon de Boudha était-elle prophète! Non, il n'a pas l'air d'un asiatique... faisons-en encore semblant de dormir et surveillons-le à travers les cils, par prudence.

(A suivre)

Re-Sunlight Savon est supérieur aux autres savons, mais c'est lorsqu'il est employé suivant la méthode Sunlight qu'il démontre sa plus grande supériorité. Achetez Sunlight Savon et suivez les directions.

HOTEL QUEBEC
COIN DES AVENUES PROVENCHER ET TACHÉ, ST-BONIFACE.
V. & E. COUTURE, Prop.
Téléphone 3123.

Ce magnifique hôtel est maintenant ouvert au public. Chambres de première classe chauffées à la vapeur. Liqueurs et cigares de choix. Pension de première classe.

ATLANTIC STEAMSHIP AGENCY

| | |
|--|--|
| Allan Line, Parisien, St. Jean à Liverpool, 15 fév. D'Halifax, 16 f.v. | Fredericton, St. Jean, 23 fév. Halifax, 24 |
| Donner Line, Portland à Liverpool, 16 fév. D'Halifax, 17 f.v. | Donner Line, St. Jean à Liverpool, 16 fév. D'Halifax, 17 f.v. |
| Can. P. Ry. Line, St. Jean à Liverpool, 16 fév. D'Halifax, 17 f.v. | Empress of Britain, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. |
| Donaldson Line, St. Jean à Glasgow, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. | Atlantic, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. |
| White Star Line, New-York à Liverpool, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. | Oceanic, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. |
| White Star Line, Boston à Liverpool, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. | Cunard Line, New-York à Liverpool, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. |
| Comptons, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. | Cunard Line, Boston à Liverpool, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. |
| Saxonia, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. | Lyons, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. |
| French Line, New-York à Havre, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. | La Savoie, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. |
| La Gascogne, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. | Athlantic Transport Co., New-York à London, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. |
| Mosala, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. | Minotaur, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. |
| American Line, New-York à Southampton, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. | Philadelphie, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. |
| Red Star Line, New-York à Antwerp, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. | Finland, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. |
| Zealand, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. | North German Lloyd Line, New-York à Bremen, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. |
| Kaiser Wilh.-m Der Grosse, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. | Ca seil, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. |
| Hamburg American, New-York à Hamburg, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. | Amerika, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. |
| Grif Waldersee, 22 fév. D'Halifax, 23 f.v. | |

Billets pour les bateaux à vapeur vendus pour et de toutes les parties du monde service direct et au Havre, Boulogne-Sur-Mer, Anvers et autres points sur le continent. Pour plus d'informations s'adresser à:

W. F. F. CUMMINGS,
G. S. S. A.
Chambre 107, C. P. R. Depot, Winnipeg, Man.

Au Bon Marche
Bonne et Heureuse Année!

Nous remercions notre clientèle de sa faveur passée et l'informons que nous avons en mains à l'occasion des Fêtes de la nouvelle année, un assortiment de plus complet: objet d'art, cadeaux, utiles. Afin d'encourager notre commerce nous donnons une montre en or de \$20.00, au client qui présentera le plus de coupons offerts par nous sur nos ventes pendant 8 mois. Les concours finira le 27 février; et on devra remettre les coupons au 15 mars pour le concours. Notre assortiment est excellent et nos prix sont modérés.

D. C. CROSS
80 et 82 Avenue Provencher, St. Boniface.

SA FORCE EST DANS SA PURETE
REDWOOD LAGER

Cette bière est faite d'orge du Manitoba et de la meilleure importation de houblon; âge requis, embouteillée avec soin.

DEMANDEZ-LA
E. L. DELWEY
WINNIPEG MAN.

HENRY de ROCHEBOUET
Real Estate and Insurance
CHAMBRE 1
BANQUE DES MARCHANDS
WINNIPEG
TELEPHONE 650-1

DE LA GICLAIS & CIE
Maisons à vendre dans toutes les parties de la Ville de St. Boniface. Acre de terre pour jardins à l'Est de la Ville de St. Boniface. Assurance sur la Vie, Compagnie Phoenix de Londres. Prêts d'argent sur propriétés de Ville, et Campagne.

J. P. Raleigh,
D.D.S.—DENTISTE.
No. 536, Rue Main, Winnipeg
BLOC CHRISTIE.
Coin des rues Main et James.
La population française sera toujours certaine d'avoir satisfaction en allant chez M. le Dr. Raleigh. Ouvrage garanti. N'oubliez pas la place:—
536, Rue Main, Winnipeg

Decorations d'Églises et d'Appartements
F. D. PAMBRUN
ENTREPRENEUR A ST-BONIFACE
Peinture et Polychrome de stucs, imitation de faux bois et marbres, tapisserie, peinture et vitrerie. Travaux de bâtiment en tout genre.
Polissage et Vernissage de meubles à la-teller.
NO. 381 Rue ST. JEAN-BAPTISTE
Sousmission sur demande s'adresser au
NO 55 RUE LAVERANDRYE
BOITE DE POSTE 153.

Maurice Dany
ELECTRICIEN
ECLAIRAGE, SONNERIES, TELEPHONES, MOTEURS, Etc.
PHONE 307. ST-BONIFACE
Profitez de la réduction sur l'éclairage et faites installer la lumière électrique dans vos résidences.
Installations soignées et prix très modérés.
Maurice Dany

Charrest & Bertram
Desirent annoncer aux citoyens de Saint-Boniface qu'ils ont ouvert un
ETAL DE BOUCHER
Côte des Rues Marion et Tache
Vous y trouverez les meilleures viandes, volailles et légumes, que vous pourrez acheter à bas prix.
Prix spéciaux pour les hôtels et maisons de pension.
Nous vous prions de vos commandes et vous le désirons.
CHARREST & BERTRAM
Téléphone 4563
AVE. TA HÉ
ST-BONIFACE

Guardian Assurance Co. Ltd.
Allan Assurance Co. Ltd.
Pacific Coast Assurance Co.
Lloyd's Plate Glass.
Mercantile Assurance Co. Ltd.

ASSURANCE CONTRE ACCIDENTS ET RISQUES PERSONNELS.

AGENT A PARTIR PROPRIETAIRES A VENDRE
F. H. Bridges & Sons
AGENT D'ASSURANCE ET D'INVESTISSEMENT
Canadian Northern Block,
Coin Portage et Main.
Winnipeg.
Tel. 97 et 992.
Représenté par C. A. GARREAU.

T. A. Irvine Jos. Turner J. W. Mould
PRIX FOURNIS SUR DEMANDE
TELEPHONE 329

STANDARD PLUMBING COY
296 RUE FORT, WINNIPEG.
Appareil de Chauffage à air chaud
Ou à vapeur, Plombiers une spécialité, une spécialité.

Telephone 6436 Boite de Poste 84

Alf. Laplante
72, Avenue Provencher - St. Boniface, Man
Plombier, Poseur d'Appareils à Gaz et de Chauffage
à Eau Chaude et à Vapeur
Ouvrage à Prix Réduit et Garant
Négociant en Metaux pour
Gaz, Eau et Vapeur, Tuyaux
en Fer, Plomb, Pompes, Etc.
Alf. Laplante

Prendergast & Cie
MARCHANDS DE
Bois et Charbon
Boite de Poste 87
97 RUE DUMOULIN
ST. BONIFACE

V. W. HORWOOD
ARCHITECTE.
177 Rue McDermot. Téléphone: 2718.
Plans et devis faits sur commande pour résidences, édifices publics, etc. Les plans du nouvel hôtel de ville de Saint-Boniface ont été faits par M. Horwood.

Grand Central Hotel
WINNIPEG, MANITOBA.
P. L'HEUREUX, Prop.
La meilleure maison d'une piastre par jour de la ville.
P.S. Bonne cour et bonne étable en connexion avec l'hôtel. Et toute accommodation pour la vente des chevaux.

BILLETS DE PASSAGE
Nous sommes les Agents autorisés pour les lignes de navigation FRANÇAISES, HOLLANDAISES, BELGES ET ANGLAISES
nous sommes en mesure de vous offrir un confort absolu; une spécialité: billets de troisième à bas prix. Ecrivez en votre langue pour information.

Remettez à l'attention Donnez
Corn Epp Co.
Agents de Navigation
854 Rue Main - Winnipeg

CANADIAN NORTHERN HOTEL
Coin de l'Avenue Provencher et de la rue Dumoulin
JEAN ET SAVOIE, Props.
Téléphone 2256
Ce magnifique hôtel est maintenant sous la direction de soucieux. Chambres de première classe chauffées à la vapeur. Liqueurs et cigares de choix. Pension de première classe.

Jean et Savoie
Propriétaires

POUR
NETTOYAGE DE TAPIS
—ET—
Emmagasinage de Meubles,
Téléphone 2
RICHARDSON,
TEL. 423 - FORT STREET,
Près de la rue St-Martin WINNIPEG.

GRANDE FOULE! GRANDE FOULE! — CHEZ — COLLIN CIE LTEE

LISEZ ATTENTIVEMENT NOS ENSEIGNES BLEUES

Des centaines d'acheteurs intelligents ont visité nos divers départements durant les quatre premiers jours de vente et sont tous retournés chez eux avec des volumineux paquets, heureux d'avoir profité des divers BARGAINS exactement tels que promis par nos annonces.

ENEZ VOIR! VENEZ VOIR!
Et Soyez Convaincus
Rappelez-vous que
Cette GRANDE VENTE FORCEE
CONTINUERA JUSQU'AU
9-FEVRIER-9
EMPRESSEZ-VOUS DONC
De profiter de cette bonne occasion, il est temps encore.

Pendant toute la semaine, un "LUNCH FREE" sera servi à tout visiteur

LA CIE COLLIN LTEE
Par la **MONTREAL BROKERAGE Company**
N'oubliez pas les Grandes Enseignes Bleues.
AVENUE PROVENCHER, EN FACE DE L'HOTEL-DE-VILLE
Saint-Boniface.

ALLOWAY & CHAMPION
BANQUIERS ET AGENTS POUR LES LIGNES MARITIMES

Nous vendons des billets de bateaux sur toutes les lignes pour aller en Europe ou en revenir. Nous échangeons de l'argent, par la maille ou par télégraphe dans toutes les parties du monde. Nous achetons et vendons toutes sortes d'argents ou traites sur les pays étrangers. Nous faisons des affaires de banques en général.

NOUS PARLONS FRANCAIS
Etablis en 1870
667 RUE MAIN - WINNIPEG.

BABY'S OWN SOAP

Il est impossible de fabriquer un Savon meilleur, plus pur ou plus agréable que le

BABY'S OWN SOAP

Savon idéal pour la toilette, les enfants et le bain.

Nez bien que les mots Baby's Own Soap sur l'enveloppe et la boîte ne sont jamais traités.

ALBERT SOAPS, LIMITED
200, MONTREAL, P.Q.